

О пользовании и хранении руководства

Данное руководство является неотъемлемой частью поставляемой машины и должно сопровождать ее в течение всего срока службы. В случае продажи компрессора, руководство должно быть передано новому владельцу вместе с машиной.

Хранить руководство в легко доступном для оператора месте и уберечь от воздействия атмосферных агентов, могущих вызывать порчу документа. Руководство следует внимательно изучить перед запуском машины в эксплуатацию, а также проконсультироваться всякий раз, когда возникают сомнения в отношении его функционирования.

Особое внимание должно быть обращено на указания по безопасной работе, несоблюдение которых может привести к возникновению опасных для людей и для самой машины ситуаций. В руководстве также дается полезная информация, позволяющая удобно осуществлять эксплуатацию и техническое обслуживание компрессора.

В руководство не включен перечень запасных частей, который передается исключительно авторизованным дилерам.

В случае утери руководства, обращаться непосредственно к изготовителю для получения дубликата.

Символы и условные обозначения, принятые в руководстве

В руководстве приняты следующие символы и условные обозначения, обращающие внимание пользователя на особо важные указания и информацию. Данные условные обозначения и символы не освобождают пользователя от тщательного изучения руководства.



Внимание - Указывает на текст, содержащий описание мер предосторожности, которые следует соблюдать для обеспечения безопасности оператора и лиц, находящихся в рабочей зоне компрессора, а также на инструкции, на которые должно быть обращено особое внимание.



Специализированный персонал - Указывает на работы и операции, выполнение которых должно быть доверено только специализированному персоналу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если один или некоторые из вышеописанных символов находятся в верхней части страницы, то они относятся ко всему параграфу.

Знаки, используемые на компрессоре

На компрессоре установлены различные наклейки, основной функцией которых является предупреждение оператора о наличии потенциальной опасности, а также сигнализация правильного поведения, которое необходимо соблюдать во время эксплуатации машины или в определенных ситуациях. Данные указания должны быть тщательно соблюдены.



Внимание:
опасность поражения электрическим током



Внимание:
машина с дистанционным управлением; возможность запуска без предупреждения



Обязательно:
прочитать инструкцию по эксплуатации



Обязательно:
остановку компрессора следует осуществлять только с помощью выключателя, установленного на корпусе реле давления; вынуть штепсельную вилку из соответствующей розетки или разомкнуть главный выключатель не допускается.



ЧТО НУЖНО ДЕЛАТЬ:

Контролируйте напряжение электрической сети соответствие с напряжением питания машины, указанным на табличке.

Ознакомьтесь с принципом работы всех устройств управления и освоить то, что нужно делать для мгновенной остановки компрессора.

Прежде чем приступить к выполнению любой операции технического обслуживания полностью выпустите воздух из ресивера и обесточьте машину, чтобы исключить ее случайный запуск.

По окончании операций технического обслуживания убедитесь в правильной установке ранее демонтированных частей машины.

Держите детей и животных далеко от рабочей зоны компрессора, чтобы исключить вред, который могло бы причинить подключенное к компрессору оборудование.

Внимательно изучите инструкции по эксплуатации используемого устройства и, в частности, лакокрасочного оборудования.

Убедитесь, что в помещении, в котором проводятся лакокрасочные работы, имеется надлежащая рециркуляция воздуха.

Убедитесь, что температура в рабочем помещении находится в пределах от +5 и + 45°C.

Скрупулезно соблюдать приведенный в руководстве график технического обслуживания.

ЧТО НЕЛЬЗЯ ДЕЛАТЬ:

Не трогайте внутренних органов или труб компрессора; их поверхность сильно нагревается во время работы и остается горячей в течение длительного времени после остановки машины.

Не кладите воспламеняющиеся предметы, нейлоновые или тканевые тряпки на компрессор или рядом с ним.

Не осуществляйте транспортировку компрессора при наличии давления в воздушном ресивере.

Не используйте компрессор в случае выявления поврежденного электрического кабеля питания или некачественного выполнения электрических соединений.

Не используйте компрессор в помещениях с потенциально взрывоопасной атмосферой или при наличии открытого огня.

Не используйте компрессор во влажных или запыленных помещениях.

Не направляйте струю сжатого воздуха на людей или животных.

Не допускайте к работе с компрессором людей, не получивших надлежащую инструкцию.

Не ударяйте лопаточные колеса вентиляторов металлическими или твердыми предметами; это могло бы привести к их внезапной поломке во время работы.

Не допускайте работы компрессора при отсутствии воздушного фильтра.

Не вскрывайте предохранительные и регулировочные устройства.

Не подключайте к выходному крану трубы, пропускная способность которых не соответствует производительности компрессора.

Информация о сервисном обслуживании машины

При проведении технического обслуживания компрессора используйте всегда фирменные запасные части. Использование нефирменных запасных частей может быть причиной возникновения потенциальной опасности, как для компрессора, так и для обслуживающего персонала.

При оформлении запроса на оказание технической помощи обязательно указать тип и серийный номер приобретенного компрессора, приведенные на обложке руководства, а также на идентификационной табличке машины.

Идентификация машины

На приобретенной Вами машине прикреплена идентификационная табличка CE, содержащая следующие данные:

- 1) Данные об изготовителе
- 2) Маркировка CE - год изготовления
- 3) TYPE = наименование модели компрессора

CODE = кодовый номер компрессора

SERIAL N. = серийный номер приобретенного компрессора (его следует обязательно указать при запросе на оказание технической помощи)

- 4) производительность компрессора по воздуху, (л/мин) и (куб.фут/мин.)
- 5) максимальное рабочее давление (бар и ПСИ) - уровень шума компрессора, дБ(А)
- 6) электрические данные: напряжение питания (В/ф), частота (Гц), потребление тока (А) - мощность (ЛС и кВт), частота вращения (об/мин).
- 7) информация о других документах одобрения, если имеются.

1	CE 2
3	
4	5
6	7

1. УКАЗАНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

1.1 Состояние поставки

В момент покупки компрессор передается покупателю в картонной упаковке, внутри которой предусмотрены специальные защитные элементы, обеспечивающие удобные транспортировку и перемещение машины.

1.2 Описание и комплектация машины

Компрессоры серии *OILLESS* не требуют применения смазочного масла.

Это делает эксплуатацию машины исключительно простой и ограничивает операции планового технического обслуживания. Данная характеристика позволяет также установить компрессор на наклонных поверхностях без нарушения нормального функционирования, что нельзя делать при использовании компрессоров с системой смазки.

Все компрессоры снабжены ресивером, отвечающим требованиям директивы ЭС 87/404.

Внутри упаковки машины содержится следующее: руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию, листок с указанием основных элементов компрессора, колеса и амортизационные подушки, если последние не были заранее установлены на машине.

Компрессоры мод. Genius имеют отсек в задней части, в котором содержатся электрический кабель питания и поставляемые в комплекте с машиной принадлежности, а именно: спиралевидный шланг с быстродействующим соединением и пистолет (Рис.1).

1.3 Режим работы компрессора

Данный компрессор спроектирован и изготовлен с учетом эксплуатации его в периодическом режиме работы. Несмотря на то, что компрессор снабжен предохранительным устройством двигателя, срабатывающим автоматически при достижении предельных рабочих условий, рекомендуется использовать его в 50% режиме при непрерывной работе не более 15 минут.

К компрессору могут быть подключены устройства для продувки, мойки и окраски, а также различный пневматический инструмент. Для правильного использования пневматического инструмента внимательно изучить соответствующие руководства.

1.4 Распаковка

Машина в упакованном виде не особенно тяжела; подъем ее может осуществляться одним человеком (компрессоры с ресивером до 6 литров) или двумя людьми (компрессоры с ресивером больше 6 литров), использованием предусмотренных для этой цели щелевых отверстий в картонной коробке.

Сняв бандажные ленты и металлические скрепки (с помощью щипцов), открыть верхние клапана коробки.

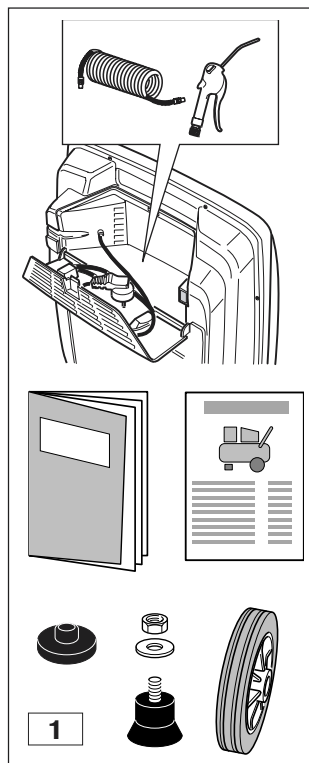
Осторожно поднять компрессор, захватив его за предусмотренные для этой цели ручки.

Обратить внимание на содержащиеся в упаковке принадлежности и проверить сохранность компрессора.>

1.5 Удаление упаковочных материалов

Упаковочные материалы рекомендуется сохранить в надлежащем месте на случай перемещения компрессора в другое место или, по крайней мере, в течение всего гарантийного периода, чтобы их использовать в случае необходимости передачи машины в центр сервисного обслуживания.

В дальнейшем, упаковочные материалы должны быть переданы специализированным организациям для их окончательного удаления.



2. ПУСК В РАБОТУ

2.1 Место размещения



Для обеспечения эффективной вентиляции, компрессор должен быть установлен на расстоянии не менее 50 см от любого препятствия, могущего мешать свободному проходу воздуха.

2.2 Электрические соединения

Компрессор, после проведения успешных испытаний на заводе изготовителя, поставляется клиенту в состоянии готовности к работе.

Подключение к электрической сети следует осуществлять с особым вниманием. Перед выполнением любой работы с компрессором проверить следующее:

- соответствие напряжения электрической сети напряжению питания, указанному на табличке CE;
- подходит ли используемая для подключения штепсельная розетка к вилке, установленной на кабеле питания компрессора. Компрессор снабжен вилкой типа CEE 7.



В случае несоответствия, а также при необходимости приведения машины в соответствие с действующими в стране пользователя нормами, заменить вилку, доверяя эту работу квалифицированному специалисту.



Перед подключением компрессора к электрической сети обязательно проверить, что пусковой выключатель (A) находится в положении "0" OFF (Рис. 2).

2.3 Пуск в работу



Перед первым пуском компрессора в эксплуатацию осуществлять тщательную проверку правильности установки и выполнения электрических соединений.

Запуск осуществляется следующим образом (рис. 2):

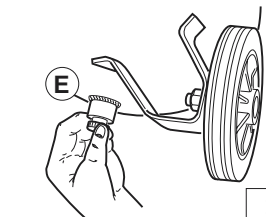
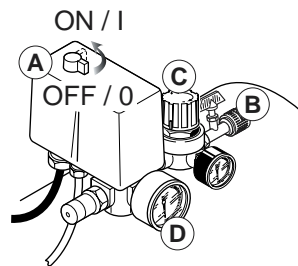
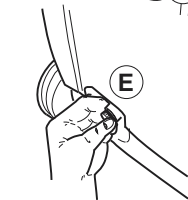
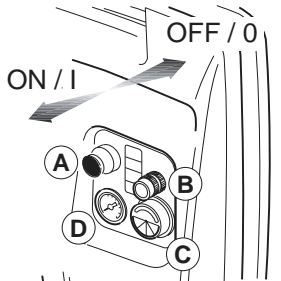
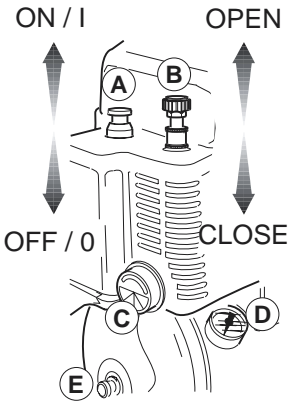
- перевести пусковой выключатель (A) в положение "ON / I"
- Оставить компрессор включенным в течение около десяти минут при полностью открытом кране подачи воздуха (B) и регулятором давления (C) в положении максимального давления.

- На компрессорах мод. "Genius", а также в том случае, если приобретенный вами компрессор снабжен быстросрабатывающим краном, полностью открыть кран для слива конденсата (E).

- По истечении вышеуказанного времени закрыть кран (A) или (E) и подождать до автоматической остановки компрессора при достижении максимального давления (8 бар) в ресивере. Давление в ресивере проверяется по показанию манометра (D).

Таким образом можно убедиться в правильном функционировании компрессора. Управление компрессором обеспечивает реле давления, автоматически выключающее и включающее двигатель соответственно при достижении максимального давления и при падении его до минимального порога настройки (примерно 2 бар ниже максимального давления). О правильном функционировании компрессора свидетельствует следующее:

- а) выпуск струи сжатого воздуха при каждой остановке компрессора,
- б) выпуск струи сжатого воздуха продолжительностью около 20-30 сек. при каждом запуске компрессора при отсутствии давления в ресивере.



2

2. ПУСК В РАБОТУ

• Для остановки компрессора не следует отсоединить вилку кабеля питания от соответствующей розетки, но использовать только выключатель (А). Таким образом обеспечивается удаление сжатого воздуха из головки компрессора и облегчается следующий запуск.

2.4 Устройство защиты двигателя

Компрессор снабжен устройством для защиты двигателя (рис.3). Данное устройство (F) срабатывает в случае перегрева двигателя в результате возникновения какой-либо неисправности, прерывая электрическое питание, чтобы исключить повреждение двигателя.

Подождать несколько минут (около 5 мин.) прежде чем вручную привести предохранительное устройство в рабочее состояние и снова запустить компрессор.



Если при следующем запуске предохранительное устройство опять срабатывает, то перевести пусковой выключатель в положение "0" OFF, обесточить машину и обратиться в авторизованный центр сервисного обслуживания.

2.5 Регулирование рабочего давления

Проверить величину оптимального рабочего давления используемого приспособления в соответствующем руководстве.

Выходное давление сжатого воздуха можно регулировать с помощью регулятора (С) (рис. 4). Регулировка осуществляется вращением ручки прибора по часовой стрелке для увеличения давления или против часовой стрелки для его уменьшения до приведения стрелки в соответствие с желаемым значением.

По окончании работы рекомендуется привести ручку в нулевое положение, чтобы исключить быстрый выход из строя регулятора.

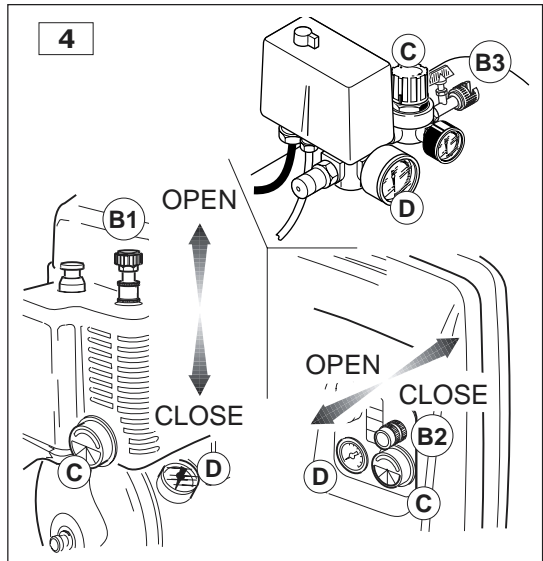
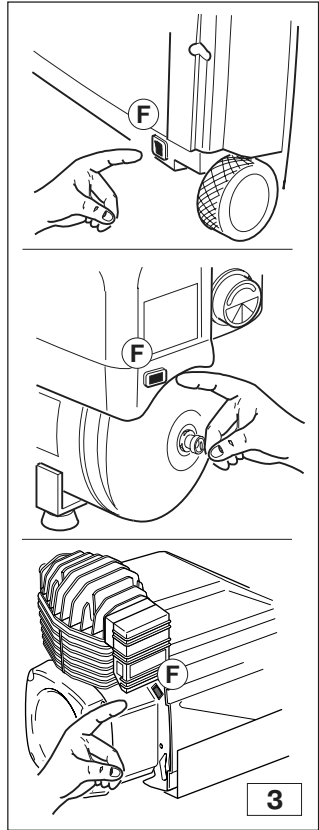
2.6 Смена инструмента

Подключение пневматического инструмента к компрессору осуществляется с помощью крана (В). Во время выполнения операций монтажа инструмента или его замены другим при наличии давления в ресивере, поток выходного сжатого воздуха следует обязательно перекрыть (рис. 4).

(B1) Золотниковый кран: закрывается перемещением круглой гайки вниз.

(B2) Быстросрабатывающий кран: оказав давление на фланец крана в сторону панели управления, отсоединить быстросрабатывающее соединение; при этом подача воздуха автоматически перекрывается; после установки нового инструмента опять ввести быстросрабатывающее соединение в кран, оказав давление в сторону панели управления. Таким образом восстанавливается нормальная подача сжатого воздуха.

(B3) Кран-заслонка: повернуть заслонку против часовой стрелки для закрытия крана.



3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

3.1 Внимание



Для поддержания компрессора в нормальном рабочем состоянии его следует подвергать периодическому техническому обслуживанию. Перед выполнением любой операции техобслуживания выключить компрессор и выпустить воздух из ресивера.

3.2 Слив конденсата (один раз в неделю)

Слив конденсата осуществляется следующим образом (рис. 5):

а) открыть клапан (E), повернув ее против часовой стрелки;

б) поставить ресивер так, чтобы отверстие клапана было обращено книзу;

в) поставить под клапаном сборную емкость и оставить компрессор в этом положении до полного выхода воздуха. В компрессорах серии "OILLESS" не используются смазочные материалы, могущие загрязнять образующийся конденсат. В связи с этим последний может быть непосредственно удален в канализацию.

3.3 Очистка фильтре со стороны всасывания (один раз в месяц)

В случае использования компрессора в особенно пыльной среде очистка фильтра следует осуществлять с большей частотой.

Демонтировать фильтр со стороны всасывания и заменить или чистить фильтрующий элемент (рис. 6).

• Если необходимо, с помощью крестовой отвертки развинтить четыре винта крепления защитного картера двигателя и снять его.

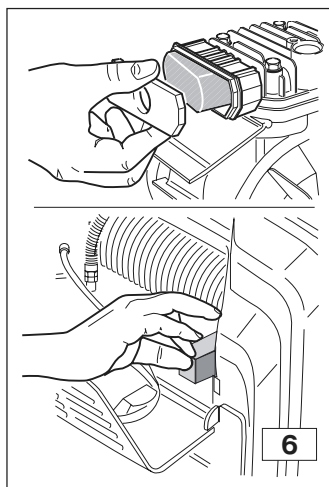
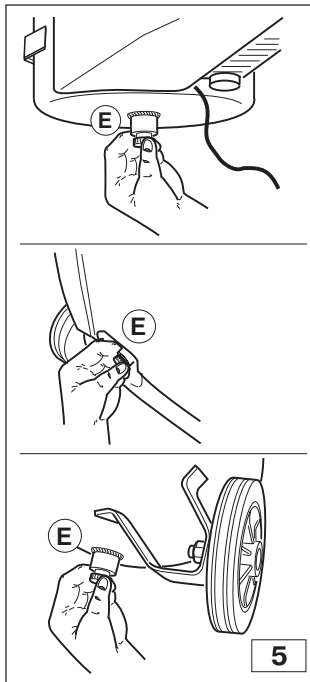
• Снять закрепленную центральным винтом или вставленную защитную крышку фильтра и вынуть фильтрующий элемент.

• Промывать фильтрующий элемент мыльным раствором и дать высохнуть, прежде чем установить его на место.

ПРИМЕЧАНИЕ На компрессорах мод. "Genius" фильтрующий элемент расположен в отсеке электрического кабеля питания в задней части машины.



Не допускать работу компрессора при отсутствии фильтра со стороны всасывания. Попадание пыли или посторонних тел в компрессор может привести к серьезному повреждению его внутренних органов.



4. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Неисправность	Причина	Способ устранения
Падение давления в ресивере.	Утечки воздуха через соединений.	Включить компрессор и создать в ресивере максимальное давление. Выключить ток и с помощью кистью наносить на все соединения мыльный раствор. Образование пузырей является признаком наличия утечки. В местах, где наблюдается образование пузырей, плотно затянуть соединения. Если утечки снова появляются, то обратиться в центр сервисного обслуживания.
Утечки воздуха через клапан реле давления при остановленном компрессоре.	Негерметичность обратного клапана.	Выпустить воздух из ресивера. Демонтировать пробку обратного клапана и аккуратно чистить седло и затвор. Если необходимо, заменить затвор, затем установить все ранее демонтированные части на место.
Продолжительная утечка воздуха их клапана реле давления во время работы компрессора.	Выход из строя клапана пуска в холостой ход.	Заменить клапан.
Компрессор останавливается и не запускается.	Повышенная температура двигателя; срабатывание предохранителя двигателя.	Обесточить реле давления, затем нажать кнопку включения предохранительного устройства (рис. 3).
	Перегорела обмотка.	Обращаться к квалифицированному персоналу.
Компрессор останавливается при достижении максимального давления, причем срабатывает предохранительный клапан.	Неисправность или выход из строя реле давления.	Обращаться к квалифицированному персоналу.
Компрессор не загружает ресивер и сильно перегревается.	Повреждение уплотнения головки или какого-либо клапана.	Немедленно остановить компрессор и обратиться к специализированному персоналу.
Повышенный шум компрессора; слышны ритмичные металлические стуки.	Заклинивание подшипника.	Немедленно остановить компрессор и обратиться к специализированному персоналу.